

# Danziger Zeitung.



Nr. 18901.

1891.

Die „Danziger Zeitung“ erscheint täglich 2 Mal mit Ausnahme von Sonntag Abend und Montag früh. — Bestellungen werden in der Expedition, Kettnerhagergasse Nr. 4, und bei allen kaiserl. Postanstalten des In- und Auslandes angenommen. Preis pro Quartal 3.50 Mk., durch die Post bezogen 3.75 Mk. — Inserate kosten für die sieben - gespaltene gewöhnliche Schriftzeile oder deren Neum 20 Pf. — Die „Danziger Zeitung“ vermittelt Inserationsaufträge an alle auswärtigen Zeitungen zu Originalpreisen.

## Telegramme der Danziger Zeitung.

Wilhelmshafen, 16. Mai. (Privattelegramm.) Das zum Schutz der Nordseefischerel commandirte Panzerfahrzeug „Bremse“ hat ein beim verbotenen Fischen betroffenes englisches Fischersfahrzeug hier eingebrochen.

Besitz, 16. Mai. (Privattelegramm.) In der Regierungspartei ist eine Spaltung eingetreten. Julius Barwath, früher Vicepräsident des Unterhauses, ist aus derselben ausgetreten. Dieser Ausritt dürfte nicht vereinzelt bleiben. Wahrscheinlich wird sich eine neue Parteigruppe bilden.

Lissabon, 16. Mai. (Telexgramm.) Es heißt, das neue Cabinet werde folgendermaßen zusammengesetzt sein: Graf Lem Jannion Präsidentschaft und Krieg, Telles Vasconcellos Inneres, Carvalho Finanzen, Dihana Justiz, Castell Branco Arbeiten, Graf Macedo Außenverträge.

— Die Lage des Münzmarktes hat sich weiter gebessert.

## Politische Uebersicht.

Danzig, 16. Mai.

## Die Judenverfolgungen und die Antisemiten auf Corfu.

Dass die Judenverfolgungen auf Corfu, über welche die Blätter seit einigen Tagen berichten, durch Gerüchte über einen „rituellen Mord“, den die Juden an einem christlichen achtjährigen Mädchen verübt haben sollen, veranlaßt worden sind, ist den antisemitischen Blättern natürlich Wasser auf die Mühle. Nachdem gestern die „Kreuztg.“ einen angeblich aus diplomatischen Quellen stammenden Bericht über diese Angelegenheit gebracht hat, veröffentlichte die antisemitische „Staatsbürgertg.“ einen Bericht eines früheren Mitgliedes der griechischen Kammer, Georgios Jeros in Corfu, der die Thatfrage des rituellen Mordes ganz wie die „Kreuztg.“ als erwiesen ansieht und auch eine Reihe von Zeugen anführt, die diese Anklage unterstützen sollen. So schnell wird man über die Angelegenheit doch wohl nicht aburtheilen können. In Depeschen eines Telegraphen-Bureaus wird mitgetheilt, daß namentlich der orthodoxe Clerus auf Corfu die Ausregung gegen die Juden nach Kräften vermehrt. Bisher steht nur soviel fest, daß ein christliches Mädchen im Alter von 8 Jahren ermordet gefunden worden ist. Die Möglichkeit, daß die Phantasie der fanatischen Bevölkerung durch in frivoler Weise ausgesprengte Gerüchte irregeleitet worden sei, ist um so wahrscheinlicher, wenn man sich der Erörterungen erinnert, welche sich vor Jahren an ein ähnliches Vor kommniß in Ungarn knüpften, an den angeblichen rituellen Mord, der an der Esther Salgomossi verübt worden sein sollte. Damals war, wie erinnerlich, in erster Instanz sogar ein verurtheilendes Erkenntniß ergangen, was nicht hinderte, daß sich bei der Revision des Prozesses der „rituelle Mord“ als ein Märchen herausstellte. Der „Kreuztg.“ und natürlich auch dem Stöcker'schen „Volk“, die von der Missthat der Juden auf Corfu fest überzeugt sind, ist es vorläufig nur darum zu thun, den Fall im Interesse der Judenhölle auszubeuten. Im übrigen hat die „Kreuztg.“ Sorge getragen, sich den Rückzug offen zu halten, indem sie von vornherein es als wahrscheinlich bezeichnet, daß es der goldenen Internationale gelingen werde, den Prozeß und die Bestrafung der Schuldigen zu verhindern. Wenn also auch die Unschuld der angeblich in Anklage zu stand versetzten Juden nachgewiesen werden sollte, so wird die „Kreuztg.“ ihren Gläubigen schon klar machen, daß dieses negative Ergebnis nur dem Einfluß der Judentheft und vielleicht auch der Presse der europäischen Diplomatie zu verdanken sei.

Wie leicht Gerüchte dieser Art entstehen können, davon bringt der gestrige Lokalbericht der Berliner Zeitungen ein nicht uninteressantes Beispiel. In Charlottenburg, so wird berichtet, circulirte gestern Abend die Kunde von der Auffindung eines ermordeten Mönchs. Der Wärter an der Zugbrücke in Charlottenburg hatte die Leiche eines Mannes gefunden, welche mit einem der Mönchskeutze ähnlichen Gewande bekleidet war und einen kahlen Kopf hatte. Die Leiche hatte auch Verletzungen an der rechten Stirnseite u. s. w. Hinterher freilich stellte es sich heraus, daß es die Leiche eines 76jährigen Gelbstürmers von Berlin ist, der seit dem letzten Sonntag verschwunden war. Die Verleihungen am Kopfe der Leiche rührten von der Schraube eines Dampfers her. Man braucht sich nur vorzustellen, daß dieser Vorfall sich zur Zeit einer heftigen Erregung zwischen Katholiken und Protestantien in einer vorwiegend katholischen Gegend ereignet hätte: das Gerücht von der „Auffindung der Leiche eines ermordeten Mönchs“ hätte dann die schlimmsten Exzepte nach sich ziehen können.

Über den Stand der Dinge auf Corfu meldet die „Politische Correspondenz“ von gestern, daß die griechische Regierung neue Truppen nach Corfu entsendet und eine strenge Bestrafung der an den Unruhen Schuld tragenden Personen angeordnet hat. Man erwartet von diesen Maßnahmen eine baldige Verhügung. In Athen Regierungskreisen wird verachtet, die Berichte der auswärtigen Blätter über die Vorgänge auf Corfu seien vielfach übertrieben und entstellt.

Athen, 16. Mai. Einer amtlichen Mittheilung aus Corfu zufolge sind die in den drei Hauptstrassen des Gheto aeligenen Geschäfte der Juden

ohne Störung geöffnet worden. Die Behörden hoffen, daß die Ruhe bald hergestellt sein wird. Eine Compagnie Genietruppen ist nach Corfu abgegangen.

Eine Denkschrift über die Entwicklung der Fortbildungsschulen in Preußen ist mit Genehmigung des Handelsministers den Mitgliedern der ständigen Commission für das Unterrichtswesen vorgelegt worden. Die Denkschrift umfaßt auch gleichzeitig die gewerblichen Fachschulen und gibt ein ausführliches Bild des Bestandes und der Entwicklung der erwähnten Anstalten. Für die 52 gewerblichen Fachschulen waren im Etat für 1879/80 ausgegeben: 133 828,92 Mark. Diese Summe betrug im Etat für 1885/86 292 966,50 Mk. und stieg dann auf: 378 750,50 Mark in 1879/88, 481 418,50 Mk. in 1889/90, 752 763,50 Mk. in 1890/91 und beläuft sich für 1891/92 auf 886 993 Mk., wozu noch 487 993 Mk. Zuschuß der betreffenden Stadtgemeinden beigegeben werden. Die zur Gewährung von Zuschüssen zur Unterhaltung der Fortbildungsschulen bestimmt Mittel beließen sich für das Jahr 1879/80 auf 142 150 Mk., seit 1883/84 auf 177 000 Mk., seit 1. April 1886 auf 197 000 Mk., seit 1. April 1888 auf 237 000 Mk. und betrugen seit April 1889 440 000 Mk. Im Jahre 1890 bestanden außerhalb der Provinzen Westpreußen und Posen 414 obligatorische gewerbliche Fortbildungsschulen mit 49 325 Schülern; 367 facultative derartige Anstalten mit 48 704 Schülern; 727 ländliche Fortbildungsschulen mit 11 144 Schülern und 148 Innungsschulen mit 5313 Schülern.

Die Verwaltung des gewerblichen Unterrichts verkennt nicht, daß den Fortbildungsschulen, wie sie jetzt bestehen, mancherlei Mängel anhaften, sie finden den Grund derselben aber in Uebelständen, deren Beseitigung fast überall möglich ist. Wie schnell und wie vollständig diese eintreten, ist nach ihrer Ansicht im Grunde genommen nur eine Geldfrage. Es erhält dies schon daraus, daß bei weitem der größte Theil der Summe von 203 000 Mk., um welche der Zuschuß für Fortbildungsschulen erhöht worden ist, zur Verbesserung schon vorhandener Anstalten verwendet worden ist. Mit reichlichen Mitteln ließe sich die Theilung überfüllter Klassen, die Vermehrung und Beschaffung besserer Lehrmittel und dergl. mehr möglich machen. Ein weiteres Bedürfniß sind Seminare für Fortbildungsschullehrer, welche reichliche Gelegenheit zum Unterricht erhalten müßten, da es ihnen jetzt an Schulung und Tradition fehlt, um dem Inhalte des Unterrichts, dem Alter und der Auf fassungsweise der älteren der in das praktische Leben eingetretenen Schüler ihren Unterricht und ihre Disciplin anzupassen. Ohne Kosten würde sich dies freilich nicht bewerkstelligen lassen, doch zweifelt die Verwaltung des gewerblichen Unterrichts nicht, daß die hierzu wie die sonst noch zum Ausbau der gewerblichen Fortbildungsschulen erforderlichen Mittel ihr werden gewährt werden, um so mehr, als die Fortbildungsschule nicht allein für Hunderttausende der einzige Ort ist, an dem sie außerhalb der Werkstatt technische Kenntnisse und Fertigkeiten sich erwerben, sondern auch für ebensoviiele, und ganz besonders für alle, die nicht in die Armee eintreten, fast die einzige Stelle ist, wo sie nach dem Verlassen der Schule zu allen Tugenden ermahnt und zur Zucht und Ordnung angeleitet werden.

## Schulstatistische Erhebungen.

Wie schon gemeldet ist, sind vom Cultusminister für den 25. Mai schulstatistische Erhebungen über Volks- und ähnliche Schulen angeordnet worden. Die Zählpapiere dazu sind außerordentlich genau und umfangreich ausgeführt. Es wird darin Auskunft verlangt über die Schulunterhaltungspflichtigen, den von eingeschulten Kindern zurückzulegenden Schulweg, die Klassen- und Kinderzahl, die Klassenfrequenz, über die Fragen, ob blinde oder taubstumme Kinder vorhanden sind, ob und wieviel Kinder der Schulsocietät Privatschulen besuchen, die Schulaufnahme und -Entlassung, das Religionskenntniß der Schüler, die Zahl der Lehrerstellen, der Hilfslehrerstellen, der Stellen für Adjuncten, über den Handarbeitsunterricht und über die Muttersprache der Schüler. Auch der Ertrag des zur Gewährung des Stelleneinkommens der Lehrer an öffentlichen Volks- und Mittelschulen sowie höheren Mädchenschulen vorhandenen Schul-, Kirchen- und Stiftungswermögens soll nach dem Durchschnitte der letzten drei Jahre angegeben werden, sowie die persönlichen und fachlichen Kosten der Schüler u. a. m.

## Italien und die Affäre von New-Orleans.

Eine uns aus Rom zugehende Meldung bezeichnet das Gerücht, welchem zufolge Italien beabsichtigen soll, bei der Union die Austragung des Streitfalls von New-Orleans durch ein Schiedsgericht in Anregung zu bringen, und als Schiedsrichter den Kaiser von Russland ins Auge gesetzt hätte, als in allen Einzelheiten völlig erfasst hätte, als in allen Einzelheiten völlig erfasst hätte. Die italienische Regierung habe gegenwärtig, nachdem sie ihren Standpunkt in klarster Weise formuliert hat, nicht den geringsten Anlaß zu irgend einer diplomatischen Aktion oder überhaupt einer Meinungsäußerung in dieser Angelegenheit, und es müsse nunmehr in der Washingtoner Regierung überlassen bleiben, die Ehre der Union als eines civilisierten Staates zu wahren und ihre Achtung vor internationalen Verträgen zu bekräftigen.

## Ueber die Judenverfolgungen in Russland

bringt das „Deutsche Reichsblatt“ von unterrichteter Seite folgende Mittheilungen: In Inkaterinoslaw wurden am Vorabend des jüdischen Osterfestes, das bekanntlich eine Gedenkfeier an den Auszug der Israeliten aus Ägypten unter der Regierung jenes Pharao ist, in Inkaterinoslaw wurden also am Vorabend dieses hohen Festes 92 jüdische Familien aus der Stadt getrieben; man ließ ihnen nichts als das Wenige, was sie auf dem Leibe hatten und ein Treppenwitz der Weltgeschichte! — etwas ungesäubertes Brod und Wein, — die Lebensmittel der flüchtenden Israeliten bei ihrem Auszuge aus Ägypten. Hier möge der Anfang eines Privatbriefes aus Moskau folgen, der mehr sagt, als Bürger schließen können:

„Mein Sohn! — Du wünschtest uns ein glückliches Fest! — Wir haben hier kein Glück und kein Fest; — am Vorabend des Fastas wurden wir durch Cossaken aufgehoben und alle, jung und alt, Männer und Weiber, aus den Häusern getrieben. Der Pristaw befahl uns, unser Hab' und Gut sofort zu verkaufen; wie sollten wir auf der Stelle das möglich machen? — Da wurden einige dreißig Russen zusammengekürt, die uns alles, was wirer war, für wenige Rubel abkaufen; — das Geld steckte sich natürlich der Polizeioffizier zur Deckung der Unkosten ein! — Diejenigen von uns, die zu murren wagten, wurden niedergeknüpft. — Wir flüchteten nach unserem Friedhof und hofften, wenigstens auf den Gräbern, die die Nacht Ruhe zu haben; vielleicht bringt uns der Tag Rettung und Hilfe. — Aber eine Stunde später wurde der Friedhof von Kosaken umzingelt, wir wurden in die Nacht hinaus auf die Landstraße getrieben, mit Stocken und Schieben, und wer es wagte, sich zu widersetzen, wurde niedergeknüpft oder ins Gefängnis geschleppt und wird in Sibirien enden! — Ich weiß nicht, wo ich mein Haupt niedergelegen soll“ — u. s. w.

In Siedler in Polen dringt während des Gottesdienstes die Polizei in die Synagoge und verlangt die Thora, die Gesetzesrolle zu sehen, unter dem bisher noch nie und nirgends gehörten Verlangen, ob die Gesetzesrolle den Stempel der amtlichen Genehmigung habe. Selbstverständlich kann eine solche Genehmigung nicht nachgewiesen werden; der Polizeioffizier verlangt eine sofort zu erlegende Buße von 100 Rubeln; die bereits ausgeogene arme Gemeinde ist nicht im Stande, diesen Betrag sofort aufzubringen, und der Polizeioffizier zerreiht im Gotteshause die Gesetzesrolle — das Allerheiligste der Israeliten — und wirft die Feten den Unglücklichen vor die Füße. Dass Gewaltthärtigkeiten jeder Art, brutalste Misshandlungen der jüdischen Frauen und Mädchen an der Tagesordnung sind, ist selbstverständlich und die Einzelheiten sind oft so haarsträubender Natur, daß sie sich der Wiedergabe entziehen. Und warum dies alles? Welcher Verbrechen beschuldigt man diese Unglücklichen? — Man beschuldigt sie des in Russland todeswürdigen Verbrechens — Juden zu sein!

## Revolution auf Kauki.

Die Newyorker „World“ hat Nachrichten aus Kauki empfangen, nach welchen der Ausbruch eines neuen Bürgerkrieges in nächster Zeit zu erwarten ist. Die Glaubwürdigkeit dieser Annahme wird dadurch verstärkt, daß kürzlich ein Attentat gegen Präsident Hypolit unternommen wurde, bei welchem er mit knapper Noth mit dem Leben davon kam. Als er nämlich in Gesellschaft einiger Offiziere ausrückt und sich in der Nähe von Tacmel befindet, eröffneten vier unter einer Brücke verborgene Männer Feuer auf ihn, ohne ihn jedoch zu treffen. Dagegen wurden 2 Offiziere getötet. Die Angreifer entkamen.

## Der chilenische Bürgerkrieg.

Die Congrespartei ist eifrig bemüht, zu verhindern, daß der Präsident die Marine der Regierung durch Neubeschaffungen im Auslande verstärkt. So haben die Vertreter der Congrespartei die britische Regierung erucht, die von dem Commandanten des in Frankreich gebauten Kreuzers „Presidente Pinto“ bestellten 6 Armstrongkanonen nicht abzuliefern. Der Congres würde andererfalls nach Beendigung des Krieges gegen England Reclamation erheben, ebenso wie gegen Frankreich, falls letzteres die vom Präsidenten Balmaceda bestellten Kreuzer auslaufen ließe. Aus Havre wird gemeldet, daß die Ausrüstung des chilenischen Kreuzers „Presidente Errazuriz“ beendet sei. Als Schiffsoffiziere würden je ein der Handelsmarine angehörender dänischer und norwegischer Offizier engagiert. Die Vertreter der Congrespartei in Paris erklären übrigens die aus Newyork stammende Meldung, nach welcher bei dem Untergange des Panzerschiffes „Blanco Encalada“ der Führer der Insurrectionspartei Barros Luco ertrunken sei, für unbegründet.

## Deutschland.

\* Berlin, 15. Mai. Das große Corsofest auf der Trabrennbahn zu Westend, das heute Nachmittag vom Herzog Ernst Günther veranstaltet wurde, ist in verspäteter Stunde um 5 Uhr erst zu Ende gegangen. Die Verspätung lag daran, daß dem Kaiser, wie auf dem Rennplatz mit Bestimmtheit erzählt wurde, ein kleiner Unfall passiert. Er fuhr mit der russischen Troika nach dem Corso, und da stürzte unterwegs ein Pferd. So kam der Kaiser erst gegen 4 Uhr zu Westend an. In Folge der langen Verzögerung machte die erste Hälfte des Corsofests keinen rechten Eindruck. Zwischen den einzelnen Nummern wurden lange Pausen gemacht. Während der Parforcejagd passierte ebenfalls ein Unfall. Das Pferd des Herrn v. Stumm stürzte und blieb tot. Darauf folgte ein Vorfahren von Trabern inländischer und fremder Zucht und als das Kaiserpaar, das übrigens frohe Laune zur Schau trug, erschien war, wurde noch ein Herrenfahren mit

Viererjügen veranstaltet, in dem der Bruder der Kaiserin, Herzog Ernst Günther, Sieger blieb. Godann setzte sich der eigentliche Corsozug in Bewegung. An ihm nahmen etwa 200 Wagen Theil. Die höchste Aristokratie war vertreten. Der Kaiser fuhr in sechsspänniger Karosse vor, die Kaiserin mit drei Prinzen, die sich wie der Kaiser auch, lebhaft am Blumenbombardement erfreuten, fuhr gleichfalls in sechsspänniger Karosse vor. Ein richtiger, echter Blumencorso, wie er in Wien und in südlichen Städten sich entsetzte, entwickelte sich trotzdem nicht, dazu schätzte es an reger, lebendiger Theilnahme seitens des großen Zuschauerpublikums. Als in endloser Wagenreihe der Rückzug vom Rennplatz angetreten wurde, bildete eine viertausendköpfige Menge durch Westend und Charlottenburg Spalier.

\* Berlin, 15. Mai. Der Bundesrath ertheilte in der am 14. d. M. unter dem Vorsitz des Vicepräsidenten des Staatsministeriums, Staatssekretärs des Innern, Dr. v. Bötticher abgehaltenen Plenarsitzung dem Gesetzentwurf wegen Abänderung des Gesetzes betreffend die Besteuerung des Zuckers und den Entwurfen von Gesetzen wegen Feststellung eines Nachtrages zum Landeshausaltsetat für 1891/92 und wegen Aufnahme einer Anleihe für Zwecke der Verwaltungen des Reichsheeres u. s. w. — In den vom Reichstage beschlossenen Fassungen die Zustimmung. Der vom Reichskanzler vorgelegte Entwurf einer Bekanntmachung, betreffend den Nachweis der Fähigung als Seeschiffer und Seeleutermann auf deutschen Kauf fahrtschiffen (Einführung der Untersuchung auf Farbenblindheit), und die vorgeschlagene Abänderung der Einstellung der Salzsteuer-Derhaltungskosten für Anhalt und Schwarzburg-Rudolstadt wurden genehmigt. Nach dem Antrage des Reichskanzlers wurde den Mitgliedern deutscher Gegler-Vereine die Führung von Segelkutschfahrzeugen von weniger als 200 Kubikmeter Brutto-Raumgehalt innerhalb der räumlichen Grenzen der Küstenschiffahrt ohne Fähigkeitszeugnis gestattet. Die allgemeine Rechnung für den Reichshaushalt für das Etatjahr 1887/88 und der Entwurf eines Gesetzes wegen Feststellung eines Nachtrages zum Landeshausaltsetat von Elsaß-Lothringen für 1891/92, wie derselbe sich nach den Beschlüssen des Landesausschusses gestaltet hat, wurden den zuständigen Ausschüssen zur Vorberatung übergeben. Endlich wurde über das Gesuch eines Geßahrers um Zulassung zur Schifferprüfung für kleine Fahrt Be schluss gefaßt.

\* [Veröffentlichung Kochs.] Wie die „Apotheker-Zeitung“ meldet, verlautet von neuem, daß Professor Koch an einer weiteren Veröffentlichung über seine Tuberkulosebehandlung arbeitet und daß mit dieser Arbeit zugleich eine Bekanntgabe der Bereitstellungsweise des Tuberkulums zu erwarten steht.

\* [Die Antisemiten brauchen Geld] und sind in Betrieb der Mittel, es zu erlangen, nicht wahrerisch. Uns liegt ein gedrucktes Rundschreiben, unterzeichnet von dem Reichstagsabg. Liebermann v. Sonnenberg, vor, das an die Gegner der Division und des Impfzwanges und an die Freunde des Thierschus und der „naturgemäßen Gesundheitspflege“ gerichtet ist und in dem diejenigen als ihr Kandidat für den Wahlkreis Kassel-Melungen der bekannte Antisemit Dr. Förster empfohlen wird. Dass es sich um eine antisemitische Kandidatur handelt, wird natürlich in dem Schriftstück sorgfältig verschwiegen. Dr. Liebermann schreibt:

„Ich teile die Anschauungen und Gesinnungen meines langjährigen Freunds Dr. Förster in Bezug auf Division, Thiersch, Impffrage, naturnähere Gesundheitspflege in vollem Umfange und bin auch willens,

falls in dieser Saison die Impffrage vor dem Plenum des Reichstages kommt, das Wort in dieser wichtigen Angelegenheit zu ergreifen. Aber ich verfüge nicht an nähernd über die umfassenden Kenntnisse und Erfahrungen, die Förster in diesen Fragen besitzt. Ich brauche es Ihnen daher nicht auszutauschen, wie außerordentlich wichtig es für die Sache arischer Menschlichkeit wäre, wenn in Dr. Paul Förster einer Ihrer unerwidrakenden Vorkämpfer in den Reichstag gewählt würde. Aus diesem Grunde wende ich mich, ohne meinen Freund um seine Genehmigung zu diesem Schritt zu bitten, weil ich fürchte, daß er dieselbe versagen könnte (?), an seine Gesinnungsverwandten und Freunde mit der Bitte um Unterstützung für die bevorstehende Wahl. Die Socialdemokratie versucht, dank ihrer Verbindung mit dem Kapitalismus (!), über große Geldmittel. Um sie wirksam zu bekämpfen, können auch wir des Gelbes nicht entbehren. u. s. w.“

\* [Ueberschüsse der fiskalischen Mineralbrunnen] in Preußen. Im Jahre 1889/90 haben Ueberschüsse gewährt: Ems 358 948 Mk., Niederselters 196 569 Mk., Jachtingen 37 506 Mk., Langensalzwedel 11 535 Mk., Weilbach 4715 Mk. Der Ueberschuss beträgt für Ems mehr als die Hälfte der Bruttoneinnahme, für Niederselters ungefähr  $\frac{1}{4}$  der Bruttoneinnahme. Von den fiskalischen Badeanstalten haben Ueberschüsse erzielt: Norderney 58 843 Mk., Ems 33 395 Mk., Schlangenbad 20 829 Mk., Langensalzwedel 145 Mk., Nennendorf 7090 Mk., Aranz 4421 Mk. Von den Badeanstalten der fiskalischen Bergverwaltung bilancirten die Anstalten in

Häuser die Obstbäume verfallen und dort ihr Verwaltungsvermögen vollbringen. Mit Rücksicht auf die große Gefahr, welche dadurch der diesjährigen Oberste droht, hat die Regierung zu Oppeln die Kreisjuliusinspectoren ermächtigt, in allen Orten, wo der Gemeindevorstand die baldige Verfüllung der Maikäfer für nothwendig erachtet und hierzu die Schuljugend veranlassen will, auf entsprechenden Antrag die Vormittagsstunden in den Volksschulen bis 9 Uhr, und zwar bis zum 28. d. M., ausfallen zu lassen.

Frankfurt a. M., 15. Mai. Bei dem Vorstande der elektrotechnischen Ausstellung ist ein Schreiben des Oberpostmeisters Excellenz Grafen Seckendorf eingetroffen, nach welchem die Kaiserin Friedrich die Ausstellung am Eröffnungstage zu besuchen vorsieht.

#### Frankreich.

Paris, 15. Mai. Ein von 13 socialistischen Deputirten unterzeichnetes Manifest an die Bergwerksarbeiter erklärt es für die Pflicht aller französischen Bergleute, sich streng auf die Beschaffung von Kohlen lediglich für die französische Industrie zu beschränken, um die belgischen Arbeiter in ihrem Kampfe gegen den Kapitalismus zu unterstützen. (W. T.)

#### England.

London, 15. Mai. Das Unterhaus hat sich bis zum nächsten Donnerstag verlängert. (W. T.)

London, 14. Mai. London ist zwar die größte Stadt der Welt, besitzt aber keine Universität in unserm Sinne und wird auch vorläufig keine erhalten, denn die von der Londoner Universität entworfene Urkunde für eine Lehr-Universität ward gestern verworfen. Was augenblicklich „University of London“ heißt, ist nichts weiter als eine prüfende und academische Grade verleihende Hörschule, während Kings College, University College und ähnliche Einrichtungen bloße höhere Schulen sind, die mit einander und mit der University of London nichts zu thun haben. Die neue Urkunde beabsichtigt nun, jene Colleges und verwandte Institute von London und der Provinz um sich zu gliedern; indes wäre das eine Universität von England und nicht für London geworden, letzteres aber ist das Ziel der jehigen hauptsächlichen Universitätsbewegung.

#### Italien.

Rom, 15. Mai. Der König ließ sich bei dem russischen Botschafter, Blangali, durch den Oberceremonienmeister, Grafen Gianotti, nach dem Besinden des Großfürsten-Zhonsolgers erkundigen. (W. T.)

#### Belgien.

Brüssel, 15. Mai. Der Strike in den Gaswerken scheint wieder beigelegt. (W. T.)

#### Griechenland.

Athen, 15. Mai. Die königliche Familie ist nach zehntägiger Abwesenheit hierher wieder zurückgekehrt. Gestern ist ein Kriegsschiff nach Corfu abgegangen. (W. T.)

#### Amerika.

Buenos-Aires, 14. Mai. Der Senat hat die von der Deputirtenkammer genehmigte Vorlage betreffend die Einleitung einer Enquête über die Lage der Banken abgelehnt. (W. T.)

Am 17. Mai: Danzig, 16. Mai. M.-A.b.Zg. G.-A.358.C.II.7.56. Weitere Aussichten für Sonntag, 17. Mai, und zwar für das nordöstliche Deutschland:

Stark wolkig, veränderlich; angenehme Luft, lebhafter Wind.

\* [Jubiläum.] Am 13. Mai waren 50 Jahre verflossen, seit unser hochgeschätzter Mitbürger, Herr Justizrat Martin, seine amliche Laufbahn durch Eintritt in den Justizdienst begann. Der Jubilar hat sich durch eine längere Erholungsreise persönlicher Dotation seiner Mitbürger entzogen, auch von sonstigen etwa beabsichtigten Auszeichnungen Abstand zu nehmen gebeten und wird den Jubiläumstag in aller Stille morgen in Meiningen im Kreise seiner Familienangehörigen begehen. Die Anwälte des Oberlandesgerichtsbezirks Marienwerder, in deren Anwaltskammer Herr Martin seit einer Reihe von Jahren die Ehrenstellung des Vorsitzenden einnimmt, haben aber als sichtbaren Ausdruck der Hochachtung und Verehrung für den Jubilar durch Einzahlung einer Summe von 4000 Mk. an die Hilfskasse für deutsche Rechtsanwälte in Leipzig eine „Martini-Stiftung“ begründet, welche während der Lebenszeit des Gefelten unter der besonderen Bezeichnung Martini-Fonds verwaltet werden und deren Einkünfte der ausländischen Verfügung des Herrn Martin unterstehen sollen. Dem Vorstande des deutschen Anwalts-Vereins wurde dem Jubilar ferner eine ehrenvolle Adresse übermittelt, in welcher es heißt:

„Fünfzig Jahre treuen und erfolgreichen Wirkens im Staatsdienst und im Anwaltsberuf schmücken Ihren Lebensgang. Warne und unverdankbare Vaterlandsliebe hat denselben begleitet. Mit wirkungsvollen Nachdruck sind Sie alle Zeit eingetreten für die Unabhängigkeit und die hohen Aufgaben unseres Standes. In den Anforderungen an sich selbst der Strengkeit, haben Sie unseren Stand stets daran gemahnt, daß die von Ihnen errungenen unabhängige Stellung ununterschreitbar ist von der Anforderung höchster Ehrenhaftigkeit und unermüdlicher Pflichterfüllung. Innig verbunden mit den Standesgenossen in Freude und Leid, haben Sie werthätig mitgebaut an denjenigen Einrichtungen unseres Standes, welche seine unabhängige Stellung zu fördern, Noth und Kümmerni zu lindern bestimmt sind. Hochgeehrter Herr Jubilar! Die deutsche Anwaltschaft blickt mit Stolz auf Sie als einen ihrer hervorragendsten Vertreter. Mögen Sie derselben noch lange in Rath und That als altbewährter Freund zur Seite stehen. Kraft und Gelindheit möge Ihren Lebensabend verschonen und Sie lange erhalten zur Freude der Ihrigen und Ihrer Standesgenossen!“

Die Danziger Bürgerschaft, deren Vertreter Herr Martin seit über 20 Jahren auch in der Stadtverordneten-Versammlung ist, begleitet den obigen Wunsch mit ihrer vollen und aufrichtigen Zustimmung.

\* [Die Berathung der Schlachthof-Vorlage] in der gestrigen Stadtverordneten-Versammlung hat, wie schon berichtet ist, schließlich die einmütige Annahme der von der gemischten Commission gemachten Vorschläge zur Folge gehabt. Da die Angelegenheit erst am Schluss einer ziemlich langen und an Vorlagen reichen Sitzung zur Berathung kam, konnten wir, zumal Raumknappheit am späten Abend zu großer Beschränkung nötigte, nur in aller Kürze über die Hauptmomente der Debatte berichten. Es soll dabei in einem Punkte unser Bericht zu einer mißverständlichen Auffassung hie und da Veranlassung gegeben haben. Wir bemerkten deshalb zur Auseinandersetzung noch Folgendes: Ueber die Notwendigkeit und Nützlichkeit der Schlach- und Viehhof-Anlage herrscht in der Stadtverordneten-Versammlung,

deren sämtliche Mitglieder den sehr eingehenden Berathungen der gemischten Commission bewohnen konnten und größtentheils auch beheimatet haben, wohl keinerlei Meinungsdifferenz. Nur der Baugrund auf der Klapperwiese begegnete schon in der Commission lebhaft Bedenken, weil eine kostspielige Aufhöhung des Terrains stattfinden muß. Die Commission fand aber keinen geeigneten Platz, der zugleich die sonstigen Vortheile der Klapperwiese, wie ihre Lage in der Stadt, an bequemen Wasserstraßen etc., aufwiegt, und deshalb entschied auch die große Majorität der Fleischer-Innung sich für denselben. Die gestrige Debatte beschränkte sich nun ebenfalls auf das schon in der Commission venustilierte Bedenken gegen den Baugrund. Herr Rauffmann brachte dasselbe zur Sprache, wie er Eingangs bemerkte, in der Absicht, eine Erörterung dieses Punktes in der mafsigenden öffentlichen Versammlung herbeizuführen. Auch hr. Davidsohn und der Vorstande waren nicht unbedenklich, schon jetzt einen festen Beschluss über die Klapperwiese zu fassen, da man bei Aufstellung der Special-Projekte möglicher Weise doch noch auf schwerwiegende neue Bedenken stoßen könnte. — Die Herren Dr. Baumbach und Damme hoben aber hervor, daß beabsichtigt Einholung der gesetzlichen landespolizeilichen Genehmigung zunächst über den Platz Bestimmung getroffen werden müsse, diese Bestimmung jedoch für die Stadtverordneten-Versammlung nicht unter allen Umständen bindend sei. Dieselbe habe ja noch mehrfach darüber zu beschließen: sie habe die Bauprojekte zu genehmigen, das Geld zu bewilligen etc. Ergebe sich dabei, daß die Klapperwiese ungeeignet sei, so könne noch immer der heutige Beschluss unwirksam gemacht werden. Nach Angabe dieser Erklärung wurden die geäußerten Bedenken von allen Seiten fallen gelassen und sämtliche 43 noch anwesenden Stadtverordneten gaben in der namenslichen Abstimmung den gestellten Anträgen ihr Jawort, und zwar die Herren Ahrens, Borch, Bernidis, Bernicke, Damme, Davidsohn, Th. Dinklage, H. Drahn, Ehlers, Eschert, O. Gamm, Gelb, Gibone, Hübenthal, W. Jünke, Radisch, Rämmerer, W. Rauffmann, Klein, Kreßmann, Fr. Lenz, Lohmeyer, Münsberg, Neubäcker, Pfeischow, Dr. Piwko, Prochnow, v. Rozynski, Röckner, Schmidt, G. Schneider, Dr. Schneller, Schönike, Schütz, Simson, O. Steffens, M. Steffens, Deblom, Vollbrecht, Dr. Völkel, Dr. Wallenberg, Wanfried, Weiß.

\* [Incommunallistung.] Von dem heutigen Bezirks-Ausflug ist die Abtrennung des Weichselbahnhofes Danzig und des entlang desselben laufenden Theiles des öffentlichen Weges von Danzig nach Neufahrwasser, in der Gesamtgröße von 7,4724 Hectar, von dem Gemeindebezirk Gaspe und Einverleibung dieser Fläche in den Stadtbezirk Danzig beschlossen worden.

\* [Bucher-Durchfahrungen.] In der ersten Hälfte des Monats Mai sind an inländischem Rohzucker über Neufahrwasser 14460 Zollcentner nach England, 1000 nach Schweden und Dänemark, 50 266 nach Amerika verschifft worden, zusammen 65 726 Zollcentner (gegen 53 958 in der gleichen Zeit des Vorjahres). Der Gesamt-Export in der Campagne betrug bis jetzt 1563 870 Zollcentner (gegen 1262 570 resp. 1450 041 in den beiden Vorjahren). Auf Lager waren am 16. Mai 1891: 234 820, 1890: 384 158, 1889: 37 840 Zollcentner. Von russischem Zucker sind bis jetzt 177390 Zollcentner (18266 im Vorjahr) verschifft und 3600 Centner noch auf Lager.

\* [Personalien.] Der Eisenbahn-Sationsvorsteher I. Klasse Blöß in Dr. Cylan ist pensioniert, der Assistent bei der Provincial-Steuer-Direction zu Danzig Saager ist zum Secretär befördert worden. Verseht sind: die Grenzauflieger Grigot in Neufahrwasser nach Chinnow, Mann in Danzig nach Neuwelt, Brandt in Danzig nach Grüneiche, Regin in Danzig nach Thorn, Piecke in Danzig nach Dorf Ottloßkamp, die Grenzaufleger Beckmann in Neuwelt, Willruth in Danzig und Löwe I. in Thorn als Steueraufseher nach bzw. Lübeck, Schoppe und Unislaw, die Steueraufseher Kopecke in Schoppe und Maczkowski in Neutreit nach Marienwerder bzw. Rulmsee.

\* [Unglücksfälle.] Der Arbeiter Joseph F. aus Oliva geriet in der Zuckerraffinerie zu Neufahrwasser, als er mit dem Fahrstuhl aufgesfahren war, mit dem Körper zwischen Fahrstuhl und Decke und erlitt hierbei einen complicierten Bruch der Rutenbeine sowie Rippenbrüche.

Der Aufseher August W. aus Oliva stürzte gestern mit einem Pferde, wobei er einen Bruch des rechten Unterschenkels erlitt.

Dem Arbeiter Theodor S. von hier fiel gestern während der Arbeit auf der Schichau'schen Werft ein Ziegelstein aus dem dritten Stock auf den Kopf, wodurch er zwei grosse Quetschwunden am Hinterkopf erlitt. — Sämmliche Verunglückte wurden nach dem chirurgischen Lazarett in der Sandgrube gebracht.

\* [Turn- und Fecht-Berein.] Unter dem Vorsitz des Herrn Dr. Dasse fand gestern Abend die Jahres-General-Versammlung statt, in welcher zunächst der Jahresbericht erstattet wurde, aus dem wir entnehmen, daß meistentheils in Folge von Wegzug 145 Mitglieder ausgeschieden sind, für welche jedoch 136 neue Mitglieder eingetreten sind. Die Anzahl der Mitglieder betrug Ende März 335. Das Turnen wurde sehr eifrig betrieben, doch machte sich die Beschränktheit des zur Verfügung stehenden Raumes in unliebsamer Weise geltend, so daß zwei Abtheilungen gebildet werden mußten, welche an 147 Abenden mit zusammen 7538 Mann turnten. Es wurden ferner 9 Spielabende mit zusammen 228 Mann und 18 Vorturnerstunden mit zusammen 301 Mann abgehalten. Das Sied- und Stoßfechten wurde an 49 Abenden von zusammen 528 Mann ausgeübt. An den 17 Turnfahrten, von denen mehrere auch im Winter unternommen worden sind, haben sich 519 Mann beteiligt. Von turnerischen Unternehmungen, die auswärts veranstaltet wurden, sind in ganzem 10 beschäftigt worden, wobei der Verein wiederholt Gelegenheit hatte, seine Fertigkeit zu zeigen und sich in Memel und Berent mehrere Prämien erwarb. — Es wurde hierauf beschlossen, die Vorturner durch Herrn Dr. Penner im Samariterdienste auszubilden zu lassen und den gesammelten Kostenbeitrag aus dem Schauturnen, welches am 24. d. M. in der städtischen Turnhalle veranstaltet werden soll, dem Comite für Feriencolonien zuwendung zu lassen. Zum Schluß wurde der bisherige Vorstand wieder- und als Schriftwart Herr Jagt neu gewählt.

\* [Schulverbände.] Die Vertreter der Ortschaften Bagankebergersfeld, Heiligenbrunn und Hochstrieg, welche bis jetzt einen gemeinschaftlichen Schulverband bilden, haben beschlossen, mit Rückicht darauf, daß zur Schule etwa 200 Kinder gehören, die beiden Schulklassen also überfüllt sind, den seihigen Schulverband aufzulösen und daraus zwei Schulverbände, den einen für die beiden Ortschaften Bagankebergersfeld und Heiligenbrunn zusammen, den anderen für die Ortschaft Hochstrieg allein einzurichten. Das gegenwärtige gemeinschaftliche Schulgrundstück, welches in der Vorstadt Langfuhr belegen ist, soll öffentlich an den Meistbietern verkauft und der Erlös nach Abzug der darauf haftenden Schulden an die 3 Ortschaften zu gleichen Theilen verteilt werden. Alsdann soll für den Schulverband Bagankebergersfeld-Heiligenbrunn ein klassisches Schulhaus und für den Schulverband

Hochstrieg ein 1klassiges Schulhaus, und zwar innerhalb jedes Schulbezirks erbaut werden.

\* [Städtisches Leihamt.] Die heutige Monatsrevision im städtischen Leihamt ergab einen Pfändungsbestand von 24 221 Stück, beziehend mit 211 508 Mk. (gegen 22 609 Pfändern mit 200 410 Mk. Pfandsumme Mitte April).

\* [Kaufschiedstähle.] Der jugendliche Arbeiter Gustav Schulz stahl gestern Vormittag in Gemeinschaft mit noch zwei auf dem Fischmarkt einer Dame ein Portemonnaie mit 10.50 Mk. Inhalt aus der Kleidetasche. G. wurde sofort verhaftet, während die beiden Genossen sich durch die Flucht der Verhaftung entzogen. Heute Vormittag wurden dem Arbeiter P. auf dem Landgenmarkt 100 Mk. aus der Tasche entwendet. Der Täther entnahm.

[Polizeibericht vom 16. Mai.] Verhaftet: 1 Arbeiter wegen Diebstahls, 1 Arbeiter wegen groben Unfugs, 1 Arbeiter wegen Körperverletzung, 1 Knecht wegen Betrugs, 4 Obdachlose, 1 Betrunken. — Gestohlen: Ein Beutel enthaltend 40 Mk., ein Portemonnaie enthaltend 6 Mk.

Marienburg, 15. Mai. Heute Morgen begaben sich zwei hiesige Herren mit ihren Secundanten und Aerzten nach dem Galgenberg, wo ein Duell stattfinden sollte. Die Polizei hatte aber hiervon Wind bekommen und so erschienen zwei Gendarmen noch rechtzeitig auf dem Platz, um das Vorhaben zu vereiteln. — Die Marienburg-Mlawkae Bahn wird am zweiten Feiertag einen Pfingst-Extrazug von hier nach Dr. Elbing ablassen.

w. Elbing, 15. Mai. Zum Kaiserbesuch bewilligte die heutige Stadtverordnetenversammlung die Kosten für die Ausmützung des Alten Marktes, der Schmiedestraße, des Mühlendamms und der Johannistrasse, welche der Kaiser auf der Fahrt nach Tretkinkenhof passieren wird. Auch die Stadttheile am Elbing kleiden sich in festlichen Schmuck. Besonders prachtvoll werden die Brücken über den Elbing decorirt. An der Eisenbahnbrücke ist heute mit dem Bau einer Absteigebrücke begonnen worden. Der Dampfer „Aahlberg“ hat bereits die Ausrüstung zur Kaiserfahrt erhalten. Die Rajüten werden mit Blumen geschmückt.

— Die Dispositionen für den hiesigen Kaiserbesuch sind übrigens durch die Fahrt nach Königsberg zur Enthüllungsfeier nicht geändert worden. Nach den hier eingetroffenen Beschlüssen wird der kaiserliche Hofzug am Dienstag, den 19. d. M. Morgens 8 Uhr 5 Minuten hier eintreffen und bei der Altstädtler Fähre, d. h. hinter der Eisenbahnbrücke nach dem Bahnhof zu halten. Dort verläßt der Kaiser den Bahnhof und begiebt sich mit dem Dampfer „Aahlberg“ nach dem Werft-Etablissement des Herrn Schickau. Nach Besichtigung desselben werden die Fabrikallagen bei Tretkinkenhof besichtigt. Der hiesige Besuch soll nur 1½ bis höchsten 2 Stunden dauern.

w. Elbing, 16. Mai. Das Bild der Ausstellung landwirtschaftlicher Maschinen und Geräthe rollt sich überaus glänzend auf. Gestern trafen 36 Eisenbahnwaggons mit mehr als 1000 Ausstellungsgegenständen ein. Auf dem Ausstellungspalte winnmet es von Ingenieuren, Monteuren und Arbeitern. Einen glänzenden und großen Theil der Ausstellung nimmt die Firma Ph. Maybach-Frankfurt a. M. und Dirschau ein, von der 7 Waggonladungen hier eintrafen. Rücksichtlich die Ausstellung der Breslauer Firma Theodor Flößer mit 3 Locomotiven, Drehs- und Häckselsmaschinen, wie den neuesten Gie-, Pfug- und Walzwerken mitten in der großen Ausstellung eine Ausstellung im Aleinen. Besondere Anziehungskraft wird die Ausstellung der Firma Gustav Ewald-Küppen durch eine reiche Anzahl von Feuerlöschgeräthen, darunter großen und kleinen Dampfspritzen, ausüben. Friedrich Dehne-Halberstadt hat die Ausstellung mit Locomotiven und patentirten Rübenstampfmaschinen besichtigt. Mitten zwischen den zu Hunderten ausgestellten Plügen, Hungerbarken, Haumashinen u. s. w. erhebt sich eine von der Firma Krauß & Co. ausgestellte vollständige Locomotive, welche gleich den anderen Maschinen während der Ausstellungsszeit in Betrieb sein wird. Aus Berlin langten Nachmittag 4 Waggonladungen von allerhand Achtergeräthen der Firma Karl Beermann mit der bekannten Fiale in Bromberg an. Außerdem sind bereits die Firmen Schwarz und Sohn-Berlinchen, Mayer u. Co. Köln am Rhein, G. Hampel-Hamold, Hartung-Langensalza, die Erzgebirgs-Maschinenfabrik zu Schleifau in Sachsen u. v. a. auf dem Ausstellungspalte vertreten. Aus unserer Provinz wird vor allem die Firma Muscate-Danzig und Dirschau ihren alten Ruf durch die Ausstellung bedeutend vermehren, da sie eine große Zahl vor trefflicher Gegenstände ausstellt. Auch die Firma Lüdtke aus Neufeldt ist schon heute auf dem Platze vertreten.

Bütow, 14. Mai. Ein Waldbrand fand gestern Nachmittag in dem dem Rittergutsbesitzer Dämke zu Adel. Bütow gehörigen Walde am Gilling-See statt, welcher eine Tieferne-ic. Schöning in ungewöhrer Größe von 30 Morgen total vernichtete. — Am Gymnasium zu Culm ist der bisherige ordentliche Lehrer Cords zum Oberlehrer befördert worden. h. Strasburg, 15. Mai. Die Ausweisungen der Deutschen aus Russland bauen noch fort. Vorgestern trafen 5 deutsche Familien von dort hier ein und begaben sich nach den Colonien der Ansiedelungs-Commission in Bobrowo und Niewierz, um dort Unterkunft zu suchen. Die Leute beklagten sich über die ihnen von der russischen Regierung gestellte kurze Frist bis zum Abzug. Sie waren deswegen genötigt, ihr Besitzthum weit unter dem Preis zu veräußern.

Thorn, 16. Mai. (Privatelegramm.) Die neue Straßenbahn wurde heute Vormittag 10 Uhr durch eine Festfahrt über den Altstädtischen Markt nach dem Straßenbahnhof auf der Bromberger Vorstadt eröffnet. Unter den ca. 100 Teilnehmern befanden sich der Commandant, General v. Lüttow-Vorbeck, Bürgermeister Schustehrus, die Erbauer Hausest und Contag, Mitglieder des Magistrats und der Stadtverordneten-Versammlung. Nach der Fahrt fand ein Festmahl statt, bei welchem von den Herren General v. Lüttow, Bürgermeister Schustehrus, Stadtverordneten-Vorsteher Professor Böltke u. a. Toastansprachen gehalten wurden.

Köslin, 15. Mai. [Communal-Conflict.] In der schon erwähnten Canalisations-Angelegenheit fand gestern eine außerordentliche Sitzung der Stadtverordneten statt, in welcher die in der Sitzung vom 15. v. M. mit großer Mehrheit abgelebte Be- und Enträssungsvorlage abermals zur Berathung kam. Von dem ablehnenden Beschluss ist dem Herrn Regierungspräsidenten in einem Bericht des Magistrats vom 30. v. M. Mittheilung gemacht worden. Der Magistrat sagt darin, er könne sich zwar auf diesen Standpunkt nicht stellen; er vermöge nicht einzutreten, weshalb nicht wenigstens die Kosten für die Vorarbeiten bewilligt seien, dennoch bitte er den Regierungspräsidenten, mit Rücksicht auf die große Erregung, welche die Vorlage in der Bürgerschaft hervorruft, vorläufig von der Canalisierung der Rogower Allee absehen zu wollen. Der Magistrat werde, wenn die Gemüter sich wieder beruhigt haben werden, mit der Vorlage von neuem an die Stadtverordneten herantreten. Auf diesen Bericht hat der

Regierungspräsident am 5. d. M. einen Bescheid ertheilt, in welchem er die Canalisierung der Rogower Allee nach wie vor für dringend nothwendig erklärt. Er sei nicht in der Lage, an den Minister zu berichten, daß davon Abstand genommen werden könnte. Schließlich erklärte der Herr Präsident, daß er sich genötigt sehe würde, die Kosten zwangsläufig in den Staat einzufallen, falls die Stadtverordneten sich weiter weigern würden, die Kosten der Vorarbeiten für die Canalisierung der Rogower Allee zu bewilligen. Mit diesem Bescheid ist die Vorlage abermals an die Stadtverordneten gelangt. Die Stadtverordneten haben auch gestern die Vorlage des Magistrats mit allen gegen 3 Stimmen abgelehnt. Für den Eventualantrag betr. die Vorarbeiten für Canalisierung der Rogower Allee erhob sich niemand. Die vom Magistrat beantragte Bewilligung zur Einleitung der Klage gegen das von der Regierung angebrochene Zwangsverfahren wurde einstimmig ertheilt.

Königsberg, 15. Mai. Im Gebäude der königlichen Regierung treffen unausgesetzte Kräfte, Blumen

Loose 70,25, 4% privilegierte türk. Obligationen 411,25, Franzosen 585,00, Lombarden 260,00, Lomb. Prioritäten 328,75, Banque ottomane 572,50, Banque de Paris 785, Banque d'Escompte 400,00, Crédit foncier 1250,00, mobilier 372,50, Meridional-Aktionen 675,00, Panamakanal-Aktionen 33,75, do. 5% Obligat. 200,00, Rio Tinto-Aktionen 544,30, Guernsey-Aktionen 2623,50, Gai. Parisiens 1388, Crédit Lyonnais 765,00, Gai pour le Fr. et l'Etrang. 550,00, Transatlantique 530, B. de France 4425,00, Bille de Paris de 1871 406,00, Tab. Ottom. 332,00, 2½% engl. Consols 98, Wechsel auf deutsche Blätter 1225,00, Londoner Wechsel kurz 23,33, Cheques a. London 25,35, Wechsel Wien kurz 211,50, do. Amsterdam kurz 206,68, do. Madrid kurz 465, C. d'Est. neue 577,10, Robinson-Akt. 61,25, Neue 3% Rente 91,52.

London, 15. Mai. An der Rüste 2 Weizenladungen angeboten. — Wetter: Regenhauer.

London, 15. Mai. Getreidemarkt. (Schlußbericht) Fremde Zufuhren seit leichtem Montag: Weizen 44,610, Gerste 7570, Hafer 45,850 Qrtz. Getreide wegen der bevorstehenden Erntearbeite sehr träge. Englischer Weizen 1/2 sch. thuerer und knapp; schwimmende Weizen williger. Die übrigen Getreidearten nominell unverändert.

London, 15. Mai. (Schlußbericht) 2 Consols 104, ital. 5% Rente 90% Lombard. 10%, 4% conf. Russen von 1889 (2. Serie) 96, conv. Türken 175, österr. Silberrente 79, österr. Goldrente 94, 4% ungarische Goldrente 89½, 4% Spanier 69½, 3½% privil. Argentier 89, 4% unif. Argentier 94½, 3% garantirte Argentier 99, 4% ägypt. Tributant. 94, 6% coni. Mexikaner 86½, Ottomanbank 12%, Guiactionen 104, Canada-Pacific 78%, De Beers-Aktionen neue 14½, Rio Tinto 21½, 4½% Rupee 75%, Arg. 5% Goldanleihe von 1888 65, do. 4½% äußere Goldanleihe 38, Neue 3% Reichsanleihe 81½, Silber 44½, Plattdiscont 4½.

Glasgow, 15. Mai. Rohreisen. (Schluß.) Mischnummern warrants 52 sh. 1 d. Gramm.

Glasgow, 15. Mai. Die Vorräte von Rohreisen in den Stores belaufen sich auf 509,062 Tons gegen 764,088 Tons im vorigen Jahre. Die Zahl der im Betriebe befindlichen Hochöfen beträgt 62 gegen 86 im vorigen Jahre.

Liverpool, 15. Mai. (Getreidemarkt) Weizen und Misch fett. Mais 1 d. niedriger. — Wetter: Schön.

Hopenhagen, 15. Mai. Die Nationalbank wird morgen den Wecheldiscont und Lombardobonus auf 4% resp.

4½% erhöhen.

Petersburg, 15. Mai. Wechsel auf London 84,30, do. Berlin 41,30, do. Amsterdum 69,60, do. Paris 33,40, ½-Imperials 678, russ. Präm.-Anteile von 1864 (geft.) 243, do. 1866 222, russ. 2. Orientaleihe 100%, do. 3. Orientaleihe 100%, do. 4% innere Anteile, do. 4½% Bodencredit-Hanobr. 133, Große russ. Eisenbahnen 223, russ. Südwürtsbahn-Akt. 119,5, Petersburger Discontobank 603, Petersburger intern. Handelsbank 497, Petersburger Britas-Handelsbank 270, russ. Bank für auswärt. Handel 278, Marthauer Disconto bank, Russ. 4% 1889er Cont. 129, Privatdiscont 3%.

Petersburg, 15. Mai. Produktenmarkt. Zalg loco 47,00. — Weizen loco 12,00, Roggen loco 8,60, Hafer loco 4,75, Hanf loco 46,00, Leinfaat loco 13,00.

— Wetter: Regen.

Newyork, 14. Mai. (Schluß-Course.) Wechsel auf London (60 Tage) 4,83%, Cable-Transfers 4,88%, Wechsel auf Paris (60 Tage) 5,22%, Wechsel auf Berlin (60 Tage) 95%, 4% fundierte Anteile 119%, Canadian-Pacific-Aktionen 77, Central-Pacific-Akt. 31½, Chicago u. North-Western-Aktionen 107½, Chic., Mil. u. St. Paul-Aktionen 63½, Illinois-Central-Aktionen 98½, Lake-Shore-Michigan-South-Aktionen 109%, Louisville u. Nashville-Aktionen 78%, Newy. Lake-Erie- u. Western-Aktionen 20, Newy. Lake-Erie- u. West. second Mort.-Bonds 100%, Newy. Central- u. Hudson-River-Aktionen 101%, Northern-Pacific-Preferred-Aktionen 68%, Norfolk- u. Western-Preferred-Aktionen 52½, Philadelphia- und Reading-Aktionen 32%, Aichinson Topeka und Santa Fe-Aktionen 31%, Union-Pacific-Aktionen 46½, Wahab, St. Louis-Pacific-Preferred-Aktionen 20%, Gilber-Bullion 97½, — Baumwolle in Newyork 8%, do. in New-Orleans 8%, — Raffin. Petroleum Standard white in Newyork 6,90 bis 7,20 do. do. Standard white in Philadelphia 6,85-7,15 do. rohes Petroleum in Newyork 6,75, do. Pipeline Certificates per Juni 70%, eröffnete 70½, Elegit. — Sammel loco 6,67, do. Rohe u. Brothers 7,12, Bucher (Fair refining Muscovado's) 2½%, — Raftes (Fair Rio) - 20, Rio Nr. 7, low ordinary from June 17,77, per August 17,12.

Newyork, 15. Mai. Wechsel auf London 4,83%. — Roher Weizen loco 118, per Mai 1,15%, per Juni 1,13½, per Juli 1,09%, — Mehl loco 4,50, — Mais per Novbr. 0,66%. — Fracht 11½, — Bucher 2½%.

Berlin, 16. Mai. Ctrs.v.15.

Weizen, gelb 5% Anat.Ob. 88,10 88,10 Ctrs.v.15.

Mai . . . 245,50 245,00 Ung. 4½% Gr. 90,00 89,90

Sept.-Oktbr. 214,00 213,20 2. Oktbr.-A. 74,50

Roggen 4% russ. A. 80 98,10 96,30

Mai 207,50 205,70 Lombarden 51,70 52,70

Sept.-Oktbr. 187,00 185,20 Franzosen.. 117,10 116,70

Petroleum 160,10 161,10 Cred.-Aktionen 183,10 184,20

per 2000 M. 23,00 23,00 Dist. Com. 180,50 151,50

Rübbel 124,00 124,00 Laurahütte 173,00 172,95

Mai 61,30 61,20 Distr. Roten 239,90 239,60

Sept.-Okt. 62,00 61,80 Russ. Roten 239,60 239,40

Spiritus 51,00 51,00 Wartsch. kurz 20,48 20,465

Mai 51,30 51,30 London lang 20,25 20,255

4% Reichs-A. 105,70 105,70 Junii-März 5% 98,70 98,80 Cred.-B. g. A. 88,40 88,25

3½% do. 84,60 84,70 Dan. Priv.-

105,60 105,40 Bank 143,00 143,00

3½% do. 99,00 98,90 do. Delmhüfe 111,50 111,50

3½% do. 96,10 95,90 do. S.-P. 70,60 71,30

3½% do. 55,30 56,60 Stamm.-A. 91,00 91,10

5% do. Rente 90,20 90,90 Dan. G.-A. 85,40 85,70 Irk. 5% A. 87,20 86,90

Fondsbörse: gedrückt.

Berlin, 16. Mai. Ctrs.v.15.

Weizen, gelb 5% Anat.Ob. 88,10 88,10 Ctrs.v.15.

Mai . . . 245,50 245,00 Ung. 4½% Gr. 90,00 89,90

Sept.-Oktbr. 214,00 213,20 2. Oktbr.-A. 74,50

Roggen 4% russ. A. 80 98,10 96,30

Mai 207,50 205,70 Lombarden 51,70 52,70

Sept.-Oktbr. 187,00 185,20 Franzosen.. 117,10 116,70

Petroleum 160,10 161,10 Cred.-Aktionen 183,10 184,20

per 2000 M. 23,00 23,00 Dist. Com. 180,50 151,50

Rübbel 124,00 124,00 Laurahütte 173,00 172,95

Mai 61,30 61,20 Distr. Roten 239,90 239,60

Sept.-Okt. 62,00 61,80 Russ. Roten 239,60 239,40

Spiritus 51,00 51,00 Wartsch. kurz 20,48 20,465

Mai 51,30 51,30 London lang 20,25 20,255

4% Reichs-A. 105,70 105,70 Junii-März 5% 98,70 98,80 Cred.-B. g. A. 88,40 88,25

3½% do. 84,60 84,70 Dan. Priv.-

105,60 105,40 Bank 143,00 143,00

3½% do. 99,00 98,90 do. Delmhüfe 111,50 111,50

3½% do. 96,10 95,90 do. S.-P. 70,60 71,30

3½% do. 55,30 56,60 Stamm.-A. 91,00 91,10

5% do. Rente 90,20 90,90 Dan. G.-A. 85,40 85,70 Irk. 5% A. 87,20 86,90

Fondsbörse: gedrückt.

Berlin, 16. Mai. Ctrs.v.15.

Weizen, gelb 5% Anat.Ob. 88,10 88,10 Ctrs.v.15.

Mai . . . 245,50 245,00 Ung. 4½% Gr. 90,00 89,90

Sept.-Oktbr. 214,00 213,20 2. Oktbr.-A. 74,50

Roggen 4% russ. A. 80 98,10 96,30

Mai 207,50 205,70 Lombarden 51,70 52,70

Sept.-Oktbr. 187,00 185,20 Franzosen.. 117,10 116,70

Petroleum 160,10 161,10 Cred.-Aktionen 183,10 184,20

per 2000 M. 23,00 23,00 Dist. Com. 180,50 151,50

Rübbel 124,00 124,00 Laurahütte 173,00 172,95

Mai 61,30 61,20 Distr. Roten 239,90 239,60

Sept.-Okt. 62,00 61,80 Russ. Roten 239,60 239,40

Spiritus 51,00 51,00 Wartsch. kurz 20,48 20,465

Mai 51,30 51,30 London lang 20,25 20,255

4% Reichs-A. 105,70 105,70 Junii-März 5% 98,70 98,80 Cred.-B. g. A. 88,40 88,25

3½% do. 84,60 84,70 Dan. Priv.-

105,60 105,40 Bank 143,00 143,00

3½% do. 99,00 98,90 do. Delmhüfe 111,50 111,50

3½% do. 96,10 95,90 do. S.-P. 70,60 71,30

3½% do. 55,30 56,60 Stamm.-A. 91,00 91,10

5% do. Rente 90,20 90,90 Dan. G.-A. 85,40 85,70 Irk. 5% A. 87,20 86,90

Fondsbörse: gedrückt.

Berlin, 16. Mai. Ctrs.v.15.

Weizen, gelb 5% Anat.Ob. 88,10 88,10 Ctrs.v.15.

Mai . . . 245,50 245,00 Ung. 4½% Gr. 90,00 89,90

Sept.-Oktbr. 214,00 213,20 2. Oktbr.-A. 74,50

Roggen 4% russ. A. 80 98,10 96,30

Mai 207,50 205,70 Lombarden 51,70 52,70

Sept.-Oktbr. 187,00 185,20 Franzosen.. 117,10 116,70

Petroleum 160,10 161,10 Cred.-Aktionen 183,10 184,20

per 2000 M. 23,00 23,00 Dist. Com. 180,50 151,50

Rübbel 124,00 124,00 Laurahütte 173,00 172,95

Mai 61,30 61,20 Distr. Roten 239,90 239,60

Sept.-Okt. 62,00 61,80 Russ. Roten 239,60 239,40

Spiritus 51,00 51,00 Wartsch. kurz 20,48 20,465

Mai 51,30 51,30 London lang 20,25 20,255

Heute Morgen 10½ Uhr entschließt nach langem Leiden mein lieber Sohn, unter guter Vater, Bruder, Schwager und Onkel

**Ernst Regier,**  
was ich hiermit allen Teilnehmenden statt besonderer Meldung anzeigen.

Erlie Regier

geb. Eudermann.

Danzig, den 16. Mai 1891.

Die Beerdigung findet Mittwoch, den 20. d. M., vñnlich Morgens 10½ Uhr auf dem St. Salvator-Archhof von der Leichenhalle deselbst statt.

Die Beerdigung des verstorbenen Kaufmann C. L. Hellwig findet am Dienstag, Vormittag 10 Uhr von der Leichenhalle des alten St. Marienkirchhofes nach dem Archhofe der Freireligiösen Gemeinde Schleifstange 4 statt.

Die hinterbliebenen.

Zwangsvollstreckung.

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll das im Grundbuche von Bloching Band I, Blatt Nr. 4 auf den Namen des Gutsbesitzers Max Buchom zu Bloching-Philippshof belegene Grundstück

am 2. Juli 1891.

Vormittags 10 Uhr, vor dem unterzeichneten Gericht, an Ort und Stelle versteigert werden.

Das Grundstück ist mit 122.72 M. Reinertrag und einer Fläche von 139.358 Hektar zur Grundsteuer, mit 525 M. Nutzungsvermögen zur Gebäudesteuer veranlagt.

Tempelburg, den 13. Mai 1891.

Königliches Amtsgericht.

Concursverfahren.

In dem Concursverfahren über das Vermögen des Urmachers Paul Lukowski zu Danzig ist zur Abnahme der Schlussrechnung des Verwalters, zur Erhebung von Einwendungen gegen das Schlussverzeichniß der bei der Vertheilung zu berücksichtigenden Forderungen und zur Beschlagnahmung der Gläubiger über die nicht vermerkten Vermögensstücke Schlufstermin auf den 2. Juni 1891.

Vormittags 10½ Uhr, vor dem königlichen Amtsgericht XI hierbei, Zimmer 43, bestimmt.

Die Schlussrechnung nebst den Belegen und Schlussverzeichniß sind auf der Gerichtsschreiberei VIII niedergelegt.

Danzig, den 9. Mai 1891.

Der Gerichtsschreiber des königlichen Amtsgerichts XI.

Men,

9612) Gerichts-Aktuar.

Beckannimachung.

Nachstehende in unserem Firmenregister eingetragene Firmen: Nr. 4. Kaufmann Wolf Aronsohn zu Lautenburg, Inhaber Sarah, Paula u. Malvine Aronsohn. Nr. 5. Kaufmann Bacharias Benjamin ebenda. Nr. 13. Kaufm. Gustav Heinrich Wilhelm Bergmann zu Kuriad sind gelöscht worden. (9532 Lautenburg, den 11. Mai 1891. Königliches Amtsgericht I.

Beckannimachung.

In unser Firmen- und Provinzregister ist heute sub Nr. 1428 reip. 823 bei der Handlung Ludwig Teller, C. F. Drümmer Nachfolger, hier, unter Colonne: „Ort der Niederlassung“ der Vermerk eingetragen: „mit einer Zweigniederlassung in Berlin.“ (9561 Danzig, den 1. Mai 1891. Königliches Amtsgericht X.

Auction

Schmiedegasse Nr. 9 im Geschäftskloake. Am Dienstag, den 19. d. Mts., Mittags 12 Uhr, werde ich aus verschiedenen Zwangsvollstreckungen

verschiedene Coupons Seide in verschiedenen Farben, 6 Rollen Läuferstoffe, Möbelstoffe, Empinastoffe, ca. 57.40 Meter seidene Bekleidstoffe, 10 gr. Teppiche und 1 Rähmaschine öffentlich meistbietend gegen gleich baare Zahlung versteigern.

Güther,

Gerichtsvollzieher,

Danzig,

9 Schmiedegasse 9.

Auction,

Vorstadt. Graben 23<sup>rd</sup>. Donnerstag, den 21. Mai er. Vorm. 10½ Uhr, werde ich im Wege der Zwangsvollstreckung diverse grau- und rothgekreiste, sowie karrierte Stoffe Wollzeug und ca. 140 Meter Seidenzeug in verschiedenen Farben, meistbietend gegen baare Zahlung versteigern. (9515 Danzig, den 16. Mai 1891. Groß, Gerichtsvollzieher, Vorst. Graben 23<sup>rd</sup>.

Loope

zur Schneidemühler Lotterie à 1 M. Int. Kunst-Ausstellung Berlin a 1 M. zur Wormser Dombau-Geld-Lotterie a 3 M. 59 J. zur Elbinger Gewerbeausstellung 1 M. in der.

Expedition d. Danziger Zeitung, Loope zur Elbinger Ausstellung-Lotterie à 1 M. Loope z. Schneidemühler Lotterie à M. 1.

Loope zur Wormser Dombau-Geld-Lotterie a M. 3.50.

Loope zur Berliner Kunstaustellung-Lotterie a M. 1. Loope zur Weimarner Gilde-Lotterie a M. 1 bei

C. Berling, Gerbergasse Nr. 2.

Constantin Ziemssen's

Bücher-Auktions-Leihauft. Jedes neue Buch von allgemeinem Interesse soll sofort nach Erscheinen in mehreren Exemplaren angeliefert werden.

Neuer Haupt-Catalog soeben erschienen. Preis 25 S.

## Dampfbootfahrt Danzig - Neufahrwasser - Westerplatte.

Während der beiden Feiertage fahren bei schönem Wetter die Dampfer Nachmittags von 2½ Uhr an halbstündlich, außerdem werden nach Bedarf Extraboots eingeschoben. Das leichte Boot fährt dann:

vom Johannishor um 8 Uhr Abends von der Westerplatte - 9.

## Dampfbootfahrt Westerplatte - Zoppot.

Während der beiden Feiertage:

Abschiff vom Anlegeplatz Westerplatte um 8, 10, 1 Uhr.

Stadt Zoppot - 9, 11, 2 -

Diese Fahrten finden nur bei günstiger Witterung und ruhiger See statt.

## Seebad und Kurort Westerplatte.

Möblierte Sommerwohnungen mit und ohne Küche und einzelne Zimmer sind preiswert zu vermieten. Meldungen beim Inspektor Groß, Westerplatte oder im unterzeichneten Bureau.

## Weichsel - Danziger Dampfschiffahrt und Seebad Actien-Gesellschaft.

Alexander Giese.

Bureau: Heilige Geistgasse Nr. 84.

(9592)

## Nordkap-Fahrt

vermittels des erstklassigen Schnelldampfers

### „Nidaros“, Cpt. Holm.

I. Tour von Stettin 10. Juni cr.

- Kopenhagen 13. Juni -

II. Tour von Stettin 10. Juli cr.

- Kopenhagen 13. Juli -

Preis: Stettin-Nordkap und zurück incl. voller Beköstigung (excl. Wein und Spirituosen) M. 640.

Reisedauer hin und zurück 27 Tage.

Kopenhagen-Nordkap und zurück M. 540.

Reisedauer hin und zurück 21 Tage.

Anmeldungen für die erste Tour bis 25. Mai.

zweite Tour bis 15. Juni.

Der Dampfer ist höchst elegant, mit allem Comfort der Neuzeit und vielen Kajütten ausgestattet und mit elektrischem Licht versehen.

Dampfer-Expeditionen von Danzig nach Stettin und Kopenhagen jede Woche.

Zur weiteren Auskunft ist bereit

F. G. Reinhold, Danzig.

## Provinzial-Zuchtvieh-Ausstellung

nebst  
Ausstellung landwirthschaftlicher  
Maschinen, Geräthe  
und gewerblicher Produkte  
vom 21. bis 24. Mai in  
Elbing

Größnung der Ausstellung am 21. Mai, Vormittags 9 Uhr.  
Preisverteilung am 23. Mai, Mittags 12 Uhr.  
Schluß der Ausstellung am 24. Mai, Abends 7 Uhr.

## Café Krampitz,

beliebter Ausflugsort p. Dampfer, gute Bedienung, großer Garten, Bootsfahrt, Regelbahnhof, Saal und Klavier zur freien Benutzung. Mitgebrachter Kaffee wird zubereitet. Der Dampfer „Gredin“ fährt an den beiden Festtagen von den Anlagebrücken Maßenbuden (vis-a-vis Reitergasse) und Thornische Brücke.

Von Danzig: Um 9 Uhr Vorm., um 2 und 4 Uhr Nachm.

Von Krampitz: - 12 - 3 - 8

Später Fahrt nach Bedarf. Durchfahrtstelle 1.20 M. sind in Danzig, Grebiner Meierei, in Krampitz bei Herrn Voll zu haben.

Hand-, Reise-, Ring-, Bah-

## Danziger Privat-Actien-Bank.

Im Depositen-Verkehr werden von uns zur Zeit folgende Zinsen p. a. vergütet:

2½% für Kapitalien, die jederzeit zu erheben sind,

- unter üblichem Vorbehalt -

3% für Kapitalien mit dreimonatlicher Kündigung,

3½% für Kapitalien mit sechsmonatlicher Kündigung.

(9621)

Während der Sommer-Monate bleiben meine Geschäftsräume an

## Sonn- und Feiertagen

Nachmittags von 2 Uhr ab geschlossen.

Fernsprecher 139. (9602)

Danzig, den 16. Mai 1891.

Hiermit mache ich meinen werten Kunden und dem geehrten Publikum bekannt, daß ich die von mir bisher geführte

Dampf-Färberie und Seifen-Fabrik

mit dem heutigen Tage meinem Schwiegersohn, dem Kaufmann

Herrn Theodor Wagner

übertragen habe, indem ich zugleich bitte, das mir bisher gegebenen Vertrauen auch auf diesen gültig übertragen zu wollen.

Hochachtungsvoll

Julie Falk Wwe.

Mit Venus auf Vorstehendes erlaube ich mir anzugeben, daß ich die

Dampf-Färberie und Seifen-Fabrik

der Firma Wilhelm Falk

in unveränderter Weise fortführen werde und bitte, daß dieser

Firma bisher geschenkte Vertrauen auch auf mich übertragen zu wollen.

(9650)

Hochachtungsvoll

Danzig, den 16. Mai 1891.

Hiermit mache ich meinen werten Kunden und dem geehrten Publikum bekannt, daß ich die von mir bisher geführte

Dampf-Färberie und Seifen-Fabrik

mit dem heutigen Tage meinem Schwiegersohn, dem Kaufmann

Herrn Theodor Wagner

übertragen habe, indem ich zugleich bitte, das mir bisher gegebenen Vertrauen auch auf diesen gültig übertragen zu wollen.

Hochachtungsvoll

Julie Falk Wwe.

Mit Venus auf Vorstehendes erlaube ich mir anzugeben, daß ich die

Dampf-Färberie und Seifen-Fabrik

der Firma Wilhelm Falk

in unveränderter Weise fortführen werde und bitte, daß dieser

Firma bisher geschenkte Vertrauen auch auf mich übertragen zu wollen.

(9657)

Hochachtungsvoll

Danzig, den 16. Mai 1891.

Hiermit mache ich meinen werten Kunden und dem geehrten Publikum bekannt, daß ich die von mir bisher geführte

Dampf-Färberie und Seifen-Fabrik

mit dem heutigen Tage meinem Schwiegersohn, dem Kaufmann

Herrn Theodor Wagner

übertragen habe, indem ich zugleich bitte, das mir bisher gegebenen Vertrauen auch auf diesen gültig übertragen zu wollen.

(9657)

Hochachtungsvoll

Danzig, den 16. Mai 1891.

Hiermit mache ich meinen werten Kunden und dem geehrten Publikum bekannt, daß ich die von mir bisher geführte

Dampf-Färberie und Seifen-Fabrik

mit dem heutigen Tage meinem Schwiegersohn, dem Kaufmann

Herrn Theodor Wagner

übertragen habe, indem ich zugleich bitte, das mir bisher gegebenen Vertrauen auch auf diesen gültig übertragen zu wollen.

(9657)

Hochachtungsvoll

Danzig, den 16. Mai 1891.

Hiermit mache ich meinen werten Kunden und dem geehrten Publikum bekannt, daß ich die von mir bisher geführte

Dampf-Färberie und Seifen-Fabrik

mit dem heutigen Tage meinem Schwiegersohn, dem Kaufmann</